

Звук	Перевод	Значение
(W)AhaHa	Хахаха	Смех
Aaa	Ааа	Крик
Ah, uh, oh, ack, agh, argh	А, ах, ох, ух	Радость, удивление, предупреждение, страсть, боль, страх, гнев
baBoom	Бах, шарах	Взрыв, (тяжёлые / быстрые шаги) Удар
Ba-Dump	Пшз, тиск	Напряжение, сжатие, (электрический разряд), (выходящий пар/газ)
Bam	Дун	Удар
Bam, bang, crash, ka-boom, thump, thud, wham, whomp	Бам, бац, хрясть, стук, блысь, бах	Быстрый удар
Bang, bam, slam	Бам	Удар, выстрел, драматический эффект
Bawhoom, baboom	Быдых, бах, бабах, тыдых	Взрыв, разрывы от выстрелов
Bite, gnaw	Хрум-хрум, хруп	Кусать, грызть, есть
B-krak	Хрусть	Ломается кость
Blush	Ой, ох	Огонь, румянец, пламя, решимость, краснеть
Boo	Бу	Пугать
Boop	Пум	Удар по носу
Bohoo	Уаа	Плач
Boing	Прыг	Прыгать, растрескиваться
Boom, wham	Бах, бабах	Взрыв, выстрел
Boot, pom	Пум	Потрясение, шок, удар
Bbraoom	Тададах	Звук серии взрывов
Breep, beep	Пи, пип	Пицать, свистеть, гудки телефона
Brush	Вшик	Звук резкого появления Звук трения (намыливание, чистка зубов)
Burble	Буль, блып	Пускать пузыри
Burple	Вш	Текущая вода
Bwah	Уах	Возглас удивления/ужаса
Bwoof	Шурх, пум	Выходящий пар/газ Звук удара чем-то мягким /обо что-то мягкое, скольжение мягкого предмета
Bwoom, kaboom, crash	Бабах	Взрыв
Caw	Кар	Карканье ворон
Chak	Звяк	Звяканье меча
Ch-doom	Бабах	Взрыв
Chink	Чпок	Звук отрываемого от губ горлышка бутылки
Chireep, chirr-eep	Цвирк	Пение сверчков/цикад
Chir-ring	Дзынь	Звонок велосипеда, колокольчика
Chop	Тук, вух	Удар топора, шум винта верт.
Chomp	Хрум, кусь, хряп, ам, пурх	Кусать, хватать воздух ртом, чавкать, шевелить губами, бабочка хлопает крыльями
Choom	Бах бах	Очередь из автоматического оружия
Chrp	чик, чирик	Щебетание птиц
Chush, chomm	Фш, хув	(Полоскать рот), (жевать жвачку)
Clang	Клац	Щелчок рычага телефона, автомата

Clap, zak, zwing	Хлоп, фуп, луп	<i>Хлопать в ладоши, потрескивание огня, моргать, мигать</i>
Clatter, toka	Стук, треск	<i>Шум, грохот</i>
Click-clack	Звяк, щёлк, цок, лязг	<i>Звяканье, щёлканье</i>
Clong	Бац	<i>Удар большим молотком по голове</i>
Clop	Цок	<i>Цокот копыт</i>
Clunk	Грох	<i>Трястись (от страха), бороться Треск, гул, скрип</i>
Crack	Хрусь, хруп	<i>Тресканье, хруст</i>
Crack, krikI	Хрусть, щёлк	<i>Щелчок, хруст</i>
Crackle	Хрусть, трц, треск, трск, пзз	<i>Потрескивание, хруст</i>
Creak		<i>Трястись при ходьбе, скрипеть Скрип (дверных петель, тормозов)</i>
Croak	Ква	<i>Кваканье лягушек</i>
Crunch, scratch, bzk	Трц, пзз, скряб, треск	<i>Грызть, хрустеть, царапать, рвать, потрескивание электричества</i>
Dash	Топ топ	<i>Быстрый бег, порыв</i>
Dash, vssh	Фух, фш, вжух	<i>Быстрое движение</i>
Din-don	Динь-дон	<i>Звонок в дверь</i>
Ding-dong	Динь-дон	<i>Школьный звонок</i>
Donn	Бац	<i>Сильный удар</i>
Drip, drop	Кап	<i>(Шелест, шорох) Стекать, капать</i>
Dsh	Шорх	<i>Ссыпать мусор</i>
Eeoo	Вэу, виу	<i>Сирена</i>
Eh, huh	Э	<i>Удивление, реакция на неожиданность</i>
Fapa	Дрыг	<i>Дрыгать, дёргать руками или ногами</i>
Flap	Хлоп	<i>Хлопанье (крыльев)</i>
Flap	Дрыг	<i>Дрыгать</i>
Flappa	Дрыг, дёрг	<i>Дёрганье, дрыганье</i>
Flash	Ой	<i>Гневные крестики Напряжение, ошолбенение</i>
Flash klik	Щёлк	<i>Щелчок фотоаппарата</i>
Floosh	Шруф	<i>Звук воды в унитазе</i>
Flush	Плеск	<i>(Краснеть, вздыхать, выдыхать), (лить воду)</i>
Flutt, urh		<i>Головокружение</i>
Flutter	Шурх, хлоп	<i>Трепыхаться, развеваться</i>
Fonk	Пш	<i>(Гневный взгляд), поджаривание, Треск огня</i>
Fwoomsh	Фуш	<i>Близко пролетающий предмет</i>
Fwoosh	Вспых, Фух	<i>Звук быстрого движения Вспышка</i>
Fwum	Прыг	<i>Прыжок, вырвать руку</i>
Gah	А	<i>Крик страха, неожиданности</i>
Gakangakan	Бах, бабах	<i>Серия выстрелов, грохот</i>
Gg, krk, glatta	Вшш, скрип	<i>Скрип</i>
Glag	Уфф, угх, буль	<i>Бульканье, звук воды</i>
Glare	Зырк	<i>Пристальный взгляд</i>
GImp, Gulp	Угх	<i>Сглатывать, Глотать что-либо</i>

Glomp, squish	Тиск	Обнимать, прижиматься
Gmm	Гм	(Массировать, разминать, хватать, держать, возмущаться)
Gnu	Шмыг, гр	Трястись, плакать, злиться
Grab	Хватать, цоп	Быстрое хватательное движение
Grip, beh, shnz, tug	Хрусть, ннн, гр, гх	Бурчание в животе, скрип, напряжение
Grope	Шик	Тереть, размазывать, намазывать
Grope	Щуп	Ощупывать, искать
Gulp	Глык, угх, ого	Сглатывать (от удивления, смущения, по иным причинам)
Gurgle	Буль-буль	Булькающий звук
Guzzle	Глык	Глотать
Gwah	Угх	Захлёбываться
Gwon	Ган	Потрясение, драматический эффект
Gwump	Пих	Запихивать еду в рот
Gwump	Бух	Падать
Hallo	Алло? Эй?	То, что произносят в начале телефонного разговора, чтобы проверить реакцию собеседника
Hee	Хнык, хи, ух	Всхлипывание, вздох, оханье, смешок
Heh	Хе	Хихикание
Heh	Хе	Улыбка, усмешка, ухмылка
Hmph	Хм	Хмыкание (сомнение, возмущение, одобрение)
Huff	Уф	Отдуться
kaBoom	Бабах	Сильный взрыв
Ka-chank, klatter, grak	Дзын, жух, бам, бах, стук, джух	Грохот, стук
kaChunk	Щёлк, клац	Щелчок
Ka-kroom, boot	Шарах	Сильный удар (ногой), потрясение
Kick	Хрясь	Пинать ногами
Klink	Динь, звяк	Звяканье
Klong	Бом	Удар колокола о землю
Klonk	Коц, дын, бах	Удар
Knock, slam, thud, thump	Стук, бац	Стук, удар
Kof	Кха, кхе	Кашлять, подавиться
Koff	Кхе кхе	Харкать кровью
Krak	Треск	Разбивание чего-нибудь плоского
Krang, pow	Бац, бам, бух, бах, хлабысь, стук, жах	Удар, выстрел
Krch	Скр, скрип	Поскрипывание (двери)
Krik	Хрусть	Хруст, звук ломания чего-либо
K-tmp	Топ, трюх	Нетвёрдые шаги
Kwip		(Дёрганье, разворот)
Leap	Прыг	Прыжок
Lick	Лизь	Лизать
Munch	Хрум	Жевать

Murmur	Шу, шурх	<i>Шорох, шёпот</i>
Mwip	Вскок	<i>Встать</i>
Nyeh	Бе	<i>Показывать язык</i>
Ow	Ой	<i>Болезненное восклицание</i>
Paf	Хав	<i>Схватить что-нибудь ртом</i>
Palunk	Трень	<i>Тренькать на гитаре</i>
Pant	Фух	<i>Вздых, сопение, фырканье, тяжёлое дыхание, шипение</i>
Pat	Хлоп	<i>Хлопать, похлопывать, шлёпать</i>
Pet	Гладь-гладь	<i>Гладить</i>
Ping	Сверк	<i>Блеск, сверкание</i>
Pink	Пум	<i>(Удар молоточком об голову, звонкий звук)</i>
Pirk, ping	Чу, дёрг	<i>Шевелиться, подёргивать лицом, прислушиваться</i>
Poik	Дёрг	<i>Остановиться, замереть</i>
Poit	Швырь	<i>(От)бросить что-нибудь мелкое, пришедшая в голову мысль</i>
Poof	Пфу, пум	<i>(Облако газа, мелких предметов)</i>
Pooshe	Пфу	<i>Фонтанирует (что-либо)</i>
Pop, whop	Хлоп	<i>Похлопывание, хлопок</i>
Pshrr	Пфу	<i>(Что-то взлетает вверх, закручиваясь)</i>
Psht, toss	Фиуть, вжух	<i>Свист воздуха (вследствие самых разных причин)</i>
Pssh	Фиуть	<i>Звук быстрого движения</i>
Pst	Шу	<i>Шептать, сплетничать</i>
Ptui	ТЬфу, пфф	<i>Усмехнуться, прыснуть, плюнуть</i>
Pull	Тяг	<i>Растягивание щёк руками, свешивающийся язык, Тянуть</i>
Pull, shat	Дёрг	<i>Выдернуть предмет, потянуть на себя</i>
Pull, tug, gluk	Хвать	<i>Схватить за руку, тянуть за руку</i>
Purr	Мя, муяу, мур	<i>Мурлыкать, тереться, получать удовольствие, тыкаться во что-то мягкое</i>
Push	Дёрг	<i>(Дрыгать руками) Толкать, дёргать</i>
Rattle	Звяк, трень	<i>Звяканье цепи, струн</i>
Rattle, krmbI	Хрусть, скрип, пурш	<i>(Разбрасывание, разлетание предметов) Похрустывание, поскрипывание</i>
Roll	Гроых, тудух	<i>Раскаты грома Перекачивание</i>
Roll, bonk	Шмяк	<i>Звук падающего тела</i>
Rrmm	Вуу	<i>Звук горения (в прямом или переносном смысле)</i>
Rrr	Грр	<i>Злость, обида, раздражение, рычание</i>
Rrr	Уп, гр, ух	<i>Тошнить</i>
Rub	Шур-шур	<i>Тереть, (запускать механизм) Стирать</i>
Rumble	Гроых и Грох	
Rustle	Шурх	<i>Шорох, хруст</i>
Scratch	Царап, скряб	<i>Скрестись, царапаться</i>
Scree	Вж	<i>Звук едущей машины</i>
Screechsk	Швзи	<i>Звук торможения машины</i>

Scribble	Коряб, скряб, шик	Скрести, тереть Рисовать, царапать
Sha, shoomp	Ша	Рёв, шипение (пара)
Shak	Вжик, ших	(Отпустить, скользить) Разрезание чего-либо
Shat, zip, pull	Дёрг	Выдёргивать что-нибудь
Sheeoo	Шиу	Звук полёта
Sheeoo, veesh	Шиу	Звук полёта, надвигающийся звук, шипение
Shf, sha	Пфш, шурх, шарк, шу, пфу	Шорох (травы, листья), шум воды
Shff	Шурк	Щекотать травинкой нос
Shik	Вжик, клац	Звяканье металла, доставание когтей
Shine	щц	Ярко светит солнце
Shk		Свист ветра Шорох
Shk	Шик, тлень	Щелчок, скребущий звук
Shloop, shpong	Пурф, шух	Выскакивать, выскользывать
Shrapa		Быстрый бег
Shu	Вжих, швырь	Быстрое движение, взмах, звук рассекаемого воздуха
Sigh	Уфф, эх, пых	Вздых, выдох, фыркание, тяжёлое дыхание
Sizzle	Пф	(Поднимающийся пар, идущее тепло)
Skong	Блам, лязг	Лязг
Skorpork	Шварк, вдын	Тяжёлое падение, скрежет
Skraboom	Тарарах	Звук падения большого тела
Skraboom	Тарарах	Падение с последующим взрывом
Skrak zash	Вшдзых, туп, вхык	Втыкание/ вытыкание, вхождение
Skree	Вжш	Звук движения машины
Skreek	Скрип	Скрип
Skrsh	Шуф	Чистить зубы, уткнуться лицом во что-нибудь
Sksh	Шик	Готовить рис, чистить яблоко
Slam	Хлоп	Громко хлопнуть дверью
Slip, shf	Шарк, шурх	Скольжение, шарканье, шорох
Slip, zlit	Скользь	Скользить, выскользнуть, поскользнуться
Smash	Бам, бац, бух, бах, бабах(ух), кабздыщ, бдыщ	Столкновение
Smile	Эхехе	Улыбка
Snap	Звяк	Разрываемая цепь
Sniff	Шмыг, нюх	Принюхиваться
Snikt	Хоп	Резкое движение, трюк
Snip	Чик	Отрезать что-нибудь Расстегнуть пуговицу
Snop	Хвать	Злиться Схватить
Snort	Сёрб, сп	Втягивать в себя (жидкость, воздух)
Snuffle	Шмыг	Хныкать, шмыгать
Sob	Хнык, плак	Тыкать пальцем, плакать, шмыгать
Sparkle		Солнечный свет
Splash	Бултых	Падение в воду, плеск воды
Splash, splish	Шлёп, плюх, вспых, плесь, бултых	(Шлепок), (щелчок вспышки фотокамеры) Плеск жидкости, бежать по воде, грязи

Splat	Бац, плюмс, бумс	<i>Удар по лицу, плеск воды</i>
Splat, whompf, skrak	Бум	<i>Энергичный удар</i>
Splop	Шик	<i>Красить</i>
Spoing	Прыг, зырк	<i>(Прыгать вокруг, мельтешить) (оглядываться вокруг)</i>
Ss	Кршт, чвок, пш, шиу	<i>Шипение, шкворчание</i>
Swat, slash, slap	Шлёп, стук, хлоп	<i>Шлепок, звучный удар</i>
Sween	Звяк, клац	<i>Радость, восторг, звяканье</i>
Swip	Шик	<i>Отирать глаза от слёз</i>
Swish	Вух	<i>Звук мягкого движения</i>
Swish	Пшз	<i>Треск электрических разрядов, полёт феи</i>
Swurl	Круть	<i>Вращение, головокружение</i>
Ta-dam	Та-дам	<i>Звукакцентирующий внимание (на чём-то неожиданном)</i>
Thakam	Тц, блин	<i>Досадливое цоканье языком</i>
Thock	Клац	<i>Щёлканье рычага переключения скоростей</i>
Thop	Хватъ	<i>Поймать что-нибудь</i>
Throb	Уй	<i>Сердечная боль, приступ боли</i>
Thud	Тум, Тудх	<i>Глухой удар/Тяжёлый шаг</i>
Thum	Шлёп, шмяк	<i>Звук падения</i>
Thump	Тутум	<i>Стук сердца</i>
Tick-tock	Тик-так, тук-тук	<i>Соударение твёрдых предметов, быть твёрдым, тиканье (часов)</i>
Tikka	Круть, трык	<i>(Заглядывать куда-либо) Катиться, звук колёс</i>
Toom, skrunch, thud	Туд(у)х, джух, туд	<i>(Эхо удара) Тяжёлые удары, шаги</i>
Top	Шлёп, топ	<i>Звуки шагов, приземление на ноги</i>
Tr	Тык	<i>Прикасаться, тыкать, зацепиться</i>
Tremble	Дрр, дёрг	<i>Дрожать, трястись</i>
Trmbl	Тудум, поу, дрр	<i>Трястись</i>
Tsha-tshu	Вж	<i>Скольжение, трение</i>
Twitch	Дрыг, дёрг	<i>Трястись (от гнева, плача, смеха), дёргаться</i>
Twrl	Круть	<i>Резкий поворот тела/головы</i>
Urk		<i>(Акцентирование внимания)</i>
vaVoom	вру-ум	<i>Звук движения</i>
Vip	Вшип(Удар)	<i>Принять позу</i>
Vip, sh	Шурх	<i>Шорох</i>
Vip, vwoom	Прыг, круть	<i>(Прыжок) Разворот, свист рассекаемого воздуха</i>
Vlop	Чпок	<i>Открыть, снять/надеть что-либо</i>
Vree, foosh	Фиюшу, пфу, фух, пфум	<i>Звук закрываемой двери Звук реактивного полёта, звук извергаемой струи пламени</i>
Vrun	Фух, круть	<i>Крутить</i>
Vsh	Фрш	<i>Расщепляемый ударом бамбук</i>
Vwoom	Вуууу	<i>(Угроза, напряжённая атмосфера) Звук близко пролетающего предмета</i>
Vwoom	Шу	<i>Звук быстрого движения (машины)</i>

Vwum	Вжзу	<i>Звук разрываемого железа</i>
Waffl	Дёрг	<i>Не стоять на ногах, шататься, трястись</i>
Wah	Уа-а	<i>(Удивление, испуг, неожиданность)</i>
Whack	Швах, шпах	<i>Удар, пинок</i>
Wham	Дах, стук	<i>Удар</i>
Wham, clang	Лязг, скрип, шарах	<i>Скрип, удар, Грохот</i>
Wham, screech, smack	Хрэк, хрусть, хрясь, чпок	<i>Треск, удар</i>
Whang	Скреж	<i>Скрип тормозов</i>
What the	Чего это	<i>Удивление, неожиданность</i>
Wheen	Вшш	<i>Фоновый шум Пристальный взгляд, тишина</i>
Whish	Шурх	<i>Шелест (бумаги)</i>
Whisper	Шушу	<i>Шёпот</i>
Whoosh	Шух	<i>Быстрое движение</i>
Whp	Воу	<i>Шипение лазера</i>
Whp, rustle	Шурх	<i>Шорох, треск</i>
Whr	Вжух, вур	<i>(Полёт, вращение)</i>
Wilt		<i>Слабость, вялость, расслабленность</i>
Wisk	Фух	<i>Удар мимо</i>
Wohoo	Вуху, ура(Гомон)	<i>Возглас радости</i>
Woof	Гав	<i>Гавкать, лай</i>
Wroom	Вух	<i>Быстрое движение</i>
Wuzzle	Круть, др	<i>Тереться, трястись</i>
Yammer	Га	<i>Галдёж</i>
Yes, okay, sure	Да, ага, угу, точно	<i>Выражение согласия, подтверждение</i>
Zhan	Фш	<i>Шорох движения (ткани, волос)</i>
Zheen	Вжик	<i>Звук раздвигающихся автоматических дверей</i>
Zhoop	Фу, шу	<i>Надувающийся пузырь жевачки</i>
Zupash	Пфу	<i>Плеск воды</i>
Zurk	Ш, шурх	<i>Шипение, щелчки клавиш клавиатуры Звук трения</i>

Материал взят с сайта rp-universe.ru